FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 151 Champlain — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Cap de la Madeleine {(City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist 151 Enu. 4

CINQUIÈME DU CAN

Page 1 1001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Jos A. Gouleau — juin 1-2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI…	
Dwelling House. / Famille, ménage ou institution.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreigner. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State when person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans la mine," "dans la fabrique," "dans le magasin," "dans la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou un autre métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres métiers que le principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux de salaire par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in company's year. / Coût de l'assurance pour l'année compagnie.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age, at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 20 ans, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Lacroix Adelle	Cap	F	Chef	m	mars	1883	28	Québec			Canadienne	Canadienne	Catth. R.	Tenderie	1.37	Patron			Tenderie	30	20	60	60	1200							Mon	Mon	Fr.			
2		Léviane	Cap	F	Epouse	m	Juin	1885	26	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																Ouï	Ouï	Fr.			
3		Yvan	Cap	M	Fils	C	Juill	1908	3	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																		Fr.			
4		Lucille	Cap	F	Fille	C	Juin	1910	1	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																		—			
2	2	Lacroix Edouard	Cap	M	Chef	m	Août	1887	24	2			Fr.	C	Catth. R.	Bucheron	5.6/-	Non	Oui	Non	Chantier	48		60	410							Mon	Non	Fr.			
6		Albina	Cap	F	Epouse	m	Août	1891	20	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																Ouï	Ouï	Fr.			
7	3	Lacroix Lucien	Cap	M	Chef	m	Janv	1886	26	2			Fr.	C	Catth. R.	journalier	5.9/-	Non	Oui	Non	Scierie	36	12	60	60	372	120	15					Mon	Mon	Fr.			
8		Marie	Cap	F	Epouse	m	Mars	1889	22	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																Ouï	Ouï	Fr.			
9		Omer	Cap	M	Fils	C	Avril	1911	2	2			Fr.	C	Catth. R.	rien																		—			
10	4	Lacroix Joseph	Cap	M	Chef	m	Janv	1884	27	2			Fr.	C	Catth. R.	journalier	Bucheron	Non	Oui	Non	Scieries	36	10	60	60	396	90	15					Mon	Mon	Fr.			
11		Diana	Cap	F	Epouse	m	Nov	1879	32	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																6	Mon	Mon	Fr.			
12		Yvonne	Cap	F	Fille	C	Août	1900	11	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																9	Ouï	Ouï	Fr.			
13		Emilie	Cap	M	Fils	C	Avril	1902	9	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																10	Ouï	Ouï	Fr.			
14		Evelyne	Cap	M	Fils	C	Sept	1906	5	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																10	Ouï	Ouï	Fr.			
15		Eléonore	Cap	F	Fille	C	Déc	1910	12	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																		—			
16	5	Robert Ludger	Cap	M	Chef	m	Juill	1882	29	2			Fr.	C	Catth. R.	Bucheron	5.6/-	Non	Oui	Non	Chantier	50		60	600							Mon	Non	Fr.			
17		Selina	Cap	F	Epouse	m	Oct	1881	20	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																		Fr.			
18	4	6 Thibaud Ernest	Cap	M	Chef	m	Mars	1875	36	2			Fr.	C	Catth. R.	journalier	5.9/10	Non	Oui	Non	Scierie	46	2	60	60	494	18						Mon	Mon	Fr.			
19		Marie-Anna	Cap	F	Epouse	m	Juill	1880	31	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																	Ouï	Ouï	Fr.			
20		Alonzo	Cap	M	Fils	C	Janv	1902	9	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																10	Ouï	Ouï	Fr.			
21		Conrade	Cap	M	Fils	C	Août	1905	6	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																7	Ouï	Ouï	Fr.			
22		Marie	Cap	F	Fille	C	Juill	1909	2	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																		Fr.			
23	5	7 Robert Lomas	Cap	M	Chef	m	Déc	1869	42	2			Fr.	C	Catth. R.	manufacturier	5.6/10	Non	Oui	Non	Manufacture	50		60	150								Mon	Mon	Fr.			
24		Monnave	Cap	F	Epouse	m	Oct	1874	32	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																	Ouï	Ouï	Fr.			
25		Béatrice	Cap	F	Fille	C	Mai	1901	10	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																7	Ouï	Ouï	Fr.			
26		Rose	Cap	F	Fille	C	Déc	1903	8	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																15	Ouï	Ouï	Fr.			
27		Jeanne	Cap	F	Fille	C	Mars	1906	5	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																6	Ouï	Ouï	Fr.			
28		Germaine	Cap	F	Fille	C	Oct	1907	4	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																	Ouï	Ouï	Fr.			
29		Cécile	Cap	F	Fille	C	Nov	1910	22	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																		Fr.			
30	6	8 Bérard Henry	Cap	M	Chef	m	Août	1853	58	2			Fr.	C	Catth. R.	journalier	5.9/10	Non	Oui	Non	Scierie	40		60	400		15					Mon	Non	Fr.			
31		Alvina	Cap	F	Epouse	m	Juill	1862	49	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien													8.0	4%	5.00		Ouï	Ouï	Fr.			
32		Henri	Cap	M	Fils	C	Juin	1891	20	2			Fr.	C	Catth. R.	journalier	5.9/10	Non	Oui	Non	Scierie	52		60	450		15					Ouï	Ouï	Fr.			
33		Amedé	Cap	M	Fils	C	Mars	1893	18	2			Fr.	C	Catth. R.	journalier	5.9/10	Non	Oui	Non	Scierie	52		60	468		15					Ouï	Ouï	Fr.			
34		Ernest	Cap	M	Fils	C	Janv	1896	16	2			Fr.	C	Catth. R.	journalier	5.9/10	Non	Oui	Non	Scierie	40		60	380				330	4%	7.50		Ouï	Ouï	Fr.			
35		Marie Ella	Cap	F	Fille	C	Oct	1897	14	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien													200	4%	5.00		Ouï	Ouï	Fr.			
36	7	9 Beaumier Joseph	Cap	M	Chef	m	Sept	1879	32	2			Fr.	C	Catth. R.	charpentier	5.6/10	Non	Oui	Non	Scieries	40		60	480		20						Mon	Mon	Fr.			
37		Rosana	Cap	F	Epouse	m	Août	1880	31	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																	Ouï	Ouï	Fr.			
38		Rennié	Cap	M	Fils	C	Déc	1903	8	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																9	Ouï	Ouï	Fr.			
39		Marie Rose	Cap	F	Fille	C	Déc	1904	7	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																10	Ouï	Non	Fr.			
40		Annette	Cap	F	Fille	C	Juill	1905	6	2			Fr.	C	Catth. R.	Ameuse	rien																	Mon	Non	Fr.			
41		Gabrielle	Cap	F	Fille	C	Juill	1908	5	2			Fr.	C	Catth. R.		rien																		Fr.			
42		Richard	Cap	M	Fils	C	Octobre	1907	4	2			Fr.	C	Catth. R.		rien																		Fr.			
43		Simonne	Cap	F	Fille	C	Avril	1910	1	2			Fr.	C	Catth. R.		rien																		—			
44	10	Young Lewis	Cap	M	Chef	m	Février	1877	34	2			Anglaise	Canadienne	Catth. R.	Fabricant	6.6 & 12	Non	Oui	Non	Mr. Eaton	40		60	400								Non	Non	Fr.			
45		Bitienne	Cap	F	Epouse	m	Avril	1879	32	2			Canadienne	Canadienne	Catth. R.	Ameuse	rien																	Non	Non	Fr.			
46		Eric	Cap	F	Fille	C	Juin	1899	14	2			Anglaise	Canadienne	Catth. R.	Ameuse	rien																	Ouï	Ouï	Fr.			
47		Wilfrid	Cap	M	Fils	C	Avril	1900	11	2			Anglaise	Canadienne	Catth. R.	Ameuse	rien																1.0	Ouï	Ouï	Fr.			
48		Irène	Cap	M	Fils	C	Déc	1903	6	2			Anglaise	Canadienne	Catth. R.	Ameuse	rien																10	Ouï	Ouï	Fr.			
49		Laura	Cap	F	Fille	C	Janv	1906	5	2			Anglaise	Canadienne	Catth. R.		rien																		Fr.			
50		Charles	Cap	M	Fils	C	Janvier	1909	2	2			Anglais	Canadienne	Catth. R.		rien																		Fr.			

SAFE